



## Kopffixierung B-lock

Ausg. 15102024  
Deutsch



*Lesen Sie dieses Handbuch  
aufmerksam durch und  
bewahren Sie es für eine spätere  
Einsichtnahme gut auf*

## Technischer Kundendienst Ferno

Der gebotene Kundendienst sowie der Technische Kundendienst sind wesentliche Aspekte jedes einzelnen Ferno Produkts. Notieren Sie sich bitte die Seriennummer des Produkts, bevor Sie sich mit uns in Verbindung setzen, und geben Sie diese bei jeder schriftlichen Mitteilung stets an. Bei Fragen zum Technischen Kundendienst wenden Sie sich bitte an die Ferno s.r.l.:

Telefon (gebührenfreie Nummer)	800.501.711
Fax	+39-051-6861508
E-Mail	info.it@ferno.com

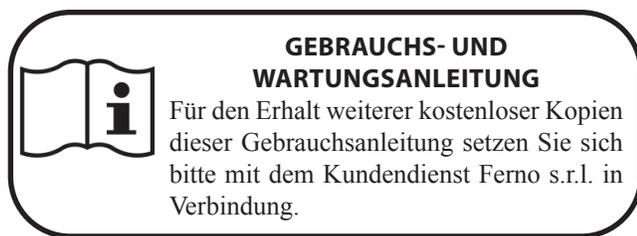
## Kundendienst Ferno

Bei Kundendienstanforderungen und für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ferno s.r.l.:

### HERSTELLER

Ferno s.r.l., Via Benedetto Zallone 26  
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIEN

Telefon (gebührenfreie Nummer)	800.501.711
Telefon	+39-051-6860028
Fax	+39-051-6861508
Internet	www.ferno.it



## Haftungsbeschränkung

Dieses Handbuch enthält allgemeine Anweisungen für die Verwendung und die Wartung des Produkts. Diese Anleitung hat im Hinblick auf die möglichen Anwendungen und Arbeitsmaßnahmen keinen erschöpfenden Charakter. Die korrekte und sichere Verwendung des Produkts liegt ausschließlich im Ermessen des Benutzers. Die Sicherheitsinformationen sind als Serviceleistung für den Benutzer zu verstehen und gewährleisten nur das erforderliche Mindestniveau, um Verletzungen der Rettungshelfer und Patienten zu verhindern. Jegliche anderweitige, vom Benutzer angewendete Sicherheitsmaßnahme muss der sich in Kraft befindlichen Richtlinie entsprechen. Vor dem Verwenden des Produkts wird empfohlen, das Personal bezüglich seiner korrekten Anwendung zu schulen. Dieses Handbuch für die künftige Einsichtnahme aufbewahren. Bei Eigentumsübergang an einen neuen Benutzer muss es dem Produkt beigelegt werden. Weitere kostenlose Kopien können beim Kundendienst Ferno s.r.l. angefordert werden.

## Eigentumserklärung

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen stehen unter dem Eigentum der Ferno s.r.l. - Via Benedetto Zallone 26, 40066 Pieve di Cento (BO). Alle Patentrechte, Design-, Bau-, Reproduktion-, Gebrauchs- und Verkaufsrechte jedes in diesem Handbuch behandelten Artikels stehen unter Vorbehalt und unter dem ausschließlichen Eigentum der Ferno s.r.l., mit Ausnahme der ausdrücklich an Dritte übertragenen Rechte oder Rechte, die nicht auf im Eigentum des Lieferanten stehende Teile zurückführbar sind.

Jede Vervielfältigung dieses Handbuchs in seiner Gesamtheit oder auszugsweise ist, sofern nicht ausdrücklich von Ferno s.r.l. autorisiert, verboten.

## Garantiebeschränkungen

Die von Ferno verkauften Produkte werden von einer Garantie von 24 Monaten gegen Fabrikationsfehler abgedeckt. Die vollständigen Bedingungen der Gewährleistung und Haftung finden Sie im Kapitel *Garantie*, auf Seite 14.

## Unfallmeldung

### (Verordnung über Medizinprodukte 745/17 Anh. I, Kapitel III Abs. 23.4)

Im Fall eines schweren, in Verbindung mit dem Gerät stehenden Unfall wenden Sie sich bitte sofort an Ferno S.r.l. und die zuständige Einrichtung des Mitgliedstaats, in dem der Anwender ansässig ist.

E-Mail: eu-regulatory.it@ferno.com

Website für Assistenz -

Ferno SOS [www.fernosos.it](http://www.fernosos.it)

Telefon ++39 051 6860028

Fax ++39 051 8681508

## INHALTSVERZEICHNIS

Kapitel/Abschnitt	Seite	Kapitel/Abschnitt	Seite
Kundendienst Ferno _____	2	<b>8 - Garantie</b> _____	<b>13</b>
Technischer Kundendienst Ferno _____	2	8.1 Garantiebedingungen _____	13
<b>1 - Informationen zur Sicherheit</b> _____	<b>4</b>	8.2 Haftungsbeschränkung _____	13
1.1 Achtung _____	4	8.3 Garantieranträge _____	14
1.2 Wichtig _____	4	8.4 Reklamationen _____	14
1.3 Durch Blut übertragbare Krankheiten _____	4	8.5 Genehmigung zur Retoursendung _____	14
1.4 Kompatibilität _____	4	<b>Aufzeichnung der Schulungseinheiten</b> _____	<b>15</b>
1.5 Glossar der Symbole _____	4		
<b>2 - Schulung und Qualifikationen der Rettungshelfer</b> _____	<b>5</b>		
2.1 Qualifikationen _____	5		
2.2 Schulung _____	5		
<b>3 - Die Kopffixierung</b> _____	<b>5</b>		
3.1 Beschreibung und Verwendungszweck _____	5		
3.2 CE-Zeichen _____	5		
3.3 Bestandteile (Kopffixierung) _____	6		
3.4 Allgemeine technische Daten _____	6		
<b>4 - Anwenden der Kopffixierung</b> _____	<b>7</b>		
4.1 Gebrauchsanweisung _____	7		
4.2 Anlegen der Kopffixierung _____	8		
<b>5 - Wartung</b> _____	<b>10</b>		
5.1 Ordentliche Wartung _____	10		
5.2 Sanitisierungs- und Desinfektionsverfahren _____	10		
5.3 Desinfizieren _____	10		
5.4 Reinigen _____	11		
5.5 Einlagerung _____	11		
<b>6 - Ersatzteile</b> _____	<b>12</b>		
6.1 Ersatzteile für die Kopffixierung B-lock _____	12		
6.2 Zubehör für die Kopffixierung B-lock _____	12		
<b>7 - Technischer Service</b> _____	<b>12</b>		
7.1 - Technischer Kundendienst _____	12		

# 1 - INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

Diese Gebrauchsanleitung bitte aufmerksam lesen. Sie stellt einen ergänzenden Teil der Vorrichtung dar und muss stets griffbereit aufbewahrt werden. Für Ihre persönliche Sicherheit und die der Patienten bitten wir Sie, folgende Punkte zu beachten:

– Vor jeder Verwendung eine Inspektion vornehmen, um sicherzustellen, dass keine Anzeichen von Verschleiß, Beschädigungen und/oder Funktionsstörungen vorliegen. Siehe Abschnitt *Inspektion*, Seite 11.

– Um eventuelle Infektionen und/oder bakterielle Verunreinigungen zu verhindern, halten Sie sich bitte an die Anweisungen in den Abschnitten *Desinfektion* und *Reinigung*, Seite 11.

## 1.1 Achtung

Die Warnzeichen weisen auf potenzielle Gefahrensituationen hin, die bei einer Unterschätzung zu Unfällen, Personen- und/oder Sachschäden führen können.

**ACHTUNG**

**Ungeschulte Benutzer könnten sich verletzen und/oder Schäden und/oder Verletzungen anderer verursachen. Erlauben Sie nur geschultem und qualifiziertem Personal die Verwendung der Kopffixierung.**

Ein unsachgemäßer Einsatz der Kopffixierung kann Schäden und/oder Verletzungen verursachen. Die Kopffixierung wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben verwenden.

**Unbefugte Änderungen an der Kopffixierung könnten schwere Schäden, Verletzungen und/oder unvorhersehbare Probleme bei der Verwendung verursachen. Die Kopffixierung auf keinen Fall ändern oder Handhabungen daran vornehmen.**

Eventuelle Schäden an den Komponenten der Kopffixierung oder des gesamten Systems können die Wirkung und die Sicherheit beeinträchtigen. Überprüfen Sie die Kopffixierung häufig, insbesondere vor und nach jeder Verwendung. Verwenden Sie die Kopffixierung bei Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung nicht mehr.

Ein unbeaufsichtigter Patient kann sich verletzen. Lassen Sie den mit der Kopffixierung fixierten Patienten nie alleine. Den Patienten während der Rettungsmaßnahmen stets beistehen.

Gelegentliche Helfer können Schäden und/oder Verletzungen verursachen oder sich selbst verletzen. Gestatten Sie gelegentlichen Helfern nie, die Kopffixierung für ihre Verwendung vorzubereiten. Lassen Sie während über die gesamte Einsatzzeit maximale Aufmerksamkeit walten und koordinieren Sie die Maßnahmen der Helfer.

Eine unsachgemäße Wartung kann schwere Unfälle und/oder Schäden zur Folge haben. Die Wartung den Angaben in der Gebrauchsanleitung entsprechend vornehmen.

Die Anwendung unangemessener und nicht autorisierter Geräte kann Unfälle, Verletzungen und/oder Schäden zur Folge haben. Verwenden Sie ausschließlich von Ferno s.r.l. zugelassene und autorisierte Geräte.

Unbefugte und seitens von nicht von Ferno s.r.l. autorisierten Technikern vorgenommene Reparaturen bewirken den Verlust jeder Garantie und können dazu führen, dass jegliche Anwendung der Kopffixierung gefährlich wird.

Nicht-Original-Ersatzteile und ein unsachgemäßer Kundendienst können Schäden und/oder Verletzungen zur Folge haben. Ausschließlich Original-Ersatzteile von Ferno verwenden und den Kundendienst von Ferno s.r.l. in Anspruch nehmen.

## 1.2 Wichtig

Die Felder mit der Angabe „Wichtig“ enthalten wichtige Informationen bezüglich der Verwendung und/oder Wartung der Vorrichtung.

**Wichtig**

## 1.3 Durch Blut übertragbare Krankheiten

Um die Risiken von durch Blut übertragbaren Infektionskrankheiten wie beispielsweise HIV-1 oder Hepatitis herabzusetzen, müssen die in diesem Handbuch gegebenen Anweisungen zur Desinfektion und Reinigung strikt befolgt werden.

## 1.4 Kompatibilität

Das Kopffixierungssystem B-lock kann auch auf Backboards verwendet werden, wie z. B.:

Backboard Millennia und der gesamten Serie Najó.

## 1.5 Glossar der Symbole

In dieser Gebrauchsanleitung sind die nachstehend definierten Symbole vorhanden. Das CE-Zeichen ist an der Kopffixierung und in dieser Gebrauchsanleitung vorhanden.



Die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen



Das Anlegen der Kopffixierung erfordert den Eingriff von mindestens zwei qualifizierten Rettungshelfern.



Das Produkt erfüllt die Standards der Europäischen Union



Nicht mit Hochdruckreinigern reinigen.



Medical Device

## 2 - SCHULUNG UND QUALIFIKATIONEN DER RETTUNGSHelfER

### 2.1 Qualifikationen

Die Rettungshelfer, die die Kopffixierung anwenden, müssen:

- spezifische Erfahrung im Bereich des Patiententransports haben;
- müssen über angemessene Fähigkeiten verfügen, um dem Patienten zu helfen;

### 2.2 Schulung

Von den Anwendern wird gefordert, dass sie:

- alle Informationen in dieser Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen und verstehen;
- an einem angemessenen Schulungskurs über die Verwendung der Kopffixierung teilnehmen;
- üben, mit der Kopffixierung umzugehen, bevor sie sie in realen Situationen am Patienten verwenden.



#### ACHTUNG

**Ungeschulte Benutzer könnten sich verletzen und/oder Schäden und/oder Verletzungen anderer verursachen. Erlauben Sie nur geschultem und qualifiziertem Personal die Verwendung der Kopffixierung B-lock.**

## 3 - DIE KOPFFIXIERUNG

### 3.1 Beschreibung und Verwendungszweck

Die Kopffixierung B-Lock (in dieser Gebrauchsanleitung der Einfachheit halber nur als „Kopffixierung“ bezeichnet) ist eine Vorrichtung zur Immobilisierung von Kopf und Hals des Patienten..

Die Kopffixierung muss gemäß den örtlichen vorgegebenen Protokollen verwendet werden.

Die Kopffixierung ist mit einer Grundplatte für den Kopf, zwei seitlichen Stützblöcken, die mit Klettbindern an der Grundplatte befestigt werden können, zwei Fixierbändern (Stirn und Kinn) und einem H-förmigen Klettverschluss für die abschließende Fixierung an der atraumatischen Krankentrage ausgestattet

#### KOMPONENTEN DER KOPFFIXIERUNG

- Grundplatte der Kopffixierung (1)
- Seitliche Stützblöcke (2)
- Stirn- und Kinnbänder (2)
- H-förmiges Klettband (1)



#### ACHTUNG

**Ein unsachgemäßer Einsatz der Kopffixierung kann Schäden und/oder Verletzungen verursachen. Die Kopffixierung B-lock wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben verwenden.**

### 3.2 CE-Zeichen

Die Ferno Produkte erfüllen die Anforderungen der Europäischen Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte (MDR).



### 3.3 Bestandteile (Kopffixierung)



### 3.4 Allgemeine technische Daten

<b>Material</b>	
Kopffixierung	Thermoplastisches Elastomer
H-förmiges Klettband	Polypropylen
Kinn-/Stirrband	Neopren
<b>Abmessungen (gesamte Einheit)</b>	<b>240x300x140 mm</b>
<b>Gewicht</b>	<b>0,970 kg</b>

#### GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG



Für den Erhalt weiterer kostenloser Kopien dieser Gebrauchsanleitung setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst Ferno s.r.l. in Verbindung. (Seite 2).

## 4 - ANWENDEN DER KOPFFIXIERUNG

### 4.1 Gebrauchsanweisung

- Diese Gebrauchsanleitung gibt keine medizinischen Anweisungen.
- Es liegt in der Verantwortung der Benutzer, alle Maßnahmen auf eine korrekte und für den Patienten und für sich selbst sichere Art durchzuführen.
- Diese Gebrauchsanleitung beschreibt die Anwendung der Kopffixierung unter idealen Bedingungen und dient lediglich als Anhaltspunkt.
- Folgen Sie den Anweisungen der Standardrichtlinien für den Patiententransport im Notfall.
- Halten Sie sich auf jeden Fall stets an die örtlichen Sanitätsrichtlinien.



Die  
Gebrauchsanleitung  
aufmerksam lesen



Mindestens zwei  
qualifizierte  
Bediener

### Wichtig

Lagern Sie die Kopffixierung B-Lock-Kopfhalterung bei Nichtgebrauch in ihrer Lagerungskonfiguration (*Einlagerung*, Seite 12) in einem trockenen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Raum.

## 4.2 Anlegen der Kopffixierung

1. Heben Sie den Kopf des Patienten leicht an, um die Grundplatte der Kopffixierung anzuordnen (Abbildung 2A). Achten Sie bei dieser Maßnahme darauf, dass der Kopf des Patienten während dieses Vorgangs ausgerichtet ist.
2. Positionieren Sie die Grundplatte der Kopffixierung unter den Kopf des Patienten. Achten Sie bei dieser Maßnahme darauf, dass die Grundplatte richtig zentriert ist.



1A



1B

**Abbildung 1 - Anbringen der Grundplatte**

3. Legen Sie die seitlichen Stützblöcke am Schlüsselbein des Patienten an und achten Sie darauf, dass sie am Kopf des Patienten anliegen.



2A



2B

**Abbildung 2 - Anbringen der seitlichen Stützblöcke**

4. Legen Sie beide Fixierungsbänder, Stirn und Kinn, an.



3A



3B

**Abbildung 3 - Anbringen von Stirn- und Kinnband**

5. Bringen Sie den H-förmigen Klettverschluss an, so dass die Kopffixierung B-Lock fest mit der atraumatischen Krankentrage verbunden ist (Abbildungen 7-8).



**Abbildung 4 - Anbringen des H-förmiges Klettbands**



**Abbildung 5 - Korrekt mit dem H-förmigen Klettband angebrachte Kopffixierung**

## 5 - WARTUNG

### 5.1 Ordentliche Wartung

Die Kopffixierung erfordert eine reguläre Wartung. Die rechts stehende Tabelle gibt die einzuhaltenden Mindestfälligkeiten an.

Die Wartungsmaßnahmen müssen registriert werden. Ein Beispiel einer für das Registrieren der Wartungen bestimmten Liste finden Sie auf Seite 18.

### 5.2 Sanitisierungs- und Desinfektionsverfahren

#### WARNHINWEISE

- Die chemischen Mittel können giftig sein.
- Vor dem Verwenden die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen treffen. Geeignete Handschuhe und PSA verwenden.
- Die Anweisungen und die Warnhinweise auf den Verpackungsetiketten und den Sicherheitsdatenblättern der einzelnen chemischen Mittel befolgen bzw. beachten.
- Keine Desinfektions- oder Entkalkungsmittel mit unterschiedlicher Zusammensetzung vermischen.
- Es wird empfohlen, die Vorrichtung nach jedem Gebrauch zu desinfizieren.
- Die Reinigung und eventuelle Entkalkung müssen nach der Desinfektion erfolgen.
- Die Kopffixierung nicht direkt in das Desinfektionsmittel eintauchen.
- Während der Desinfektion überprüfen, dass keine Anzeichen von Verschleiß und/oder Beschädigungen vorhanden sind.
- Dann mit einem Tuch abtrocknen. Sicherstellen, dass alle Komponenten der Vorrichtung vor der Wiederverwendung vollständig trocken sind.
- Nach der Reinigung die Bänder und alle etwaigen, zuvor entfernten Zubehörteile wieder an der Vorrichtung befestigen.

### 5.3 Desinfizieren

Die gesamte Oberfläche der Kopffixierung mit einem Desinfektionsmittel mit nachgewiesener Wirksamkeit desinfizieren.

#### WARNHINWEISE

Das Rifraxan C ein Reinigungs-/Desinfektionsmittel, das allgemein in medizinischen Einrichtungen verwendet wird und keine Veränderungen oder Schäden an den Ferno Produkten verursacht hat.

Dieses Produkt wird daher empfohlen.

Werden andere Produkte verwendet, müssen die örtlichen Desinfektionsverfahren befolgt werden.

Wartungsfälligkeiten	Nach jeder Verwendung	Wenn erforderlich	Monatlich
<b>Desinfektion</b> (Seite 11)	•	•	
<b>Reinigung</b> (Seite 11)		•	
<b>Inspektion</b> (Seite 11)	•	•	•

#### **ACHTUNG**

Eine unsachgemäße Wartung kann schwere Unfälle und/oder Schäden zur Folge haben. Die Wartung den Angaben in der Gebrauchsanleitung entsprechend vornehmen.

#### **ACHTUNG**

Werden andere Desinfektionsverfahren als die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen angewendet, liegt es in der Verantwortung des Anwenders, die Kontrollen bezüglich deren Wirkung und Sicherheit durchzuführen, um mögliche Risiken für den Patienten zu vermeiden.

#### **Wichtig**

Lagern Sie die Kopffixierung B-Lock-Kopfhalterung bei Nichtgebrauch in ihrer Lagerungskonfiguration (*Einlagerung*, Seite 12) in einem trockenen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Raum.

#### **Wichtig**

##### **NICHT MIT HOCHDRUCKREINIGER REINIGEN**



Die Kopffixierung nie mit einem Hochdruckreiniger reinigen.

#### **Wichtig**

Das Verwenden von phenol- oder jodhaltigen Produkten kann die Kopffixierung beschädigen. Für die Reinigung/Desinfektion der Kopffixierung keine Produkte verwenden, die Phenol oder Jod enthalten.

### 5.4 Reinigen

Waschen Sie die Kopffixierung mit Wasser und Seife oder einem milden Reinigungsmittel an und reiben Sie es dabei mit einem nicht scheuernden Schwamm ab.

Spülen Sie es mit sauberem Wasser ab.

Trocknen Sie es dann mit einem Tuch ab oder lassen Sie es an der Luft trocknen.

Verwenden Sie zum Waschen keine Hochdruckreinigern reinigen.

Achten Sie bei der Desinfektion und Reinigung insbesondere auf die Klettverschlussysteme.

Vergewissern Sie sich, dass sie weiterhin richtig halten und korrekt funktionieren.

#### CHECKLISTE DER INSPEKTIONEN DER KOPFFIXIERUNG

- Sind alle Bestandteile der Kopffixierung vorhanden?
- Weist die Kopffixierung Schäden und/oder Verschleißspuren auf?
- Sind Einschnitte an der Kopffixierung vorhanden und tritt das Innenmaterial heraus?
- Befindet sich Stirn- und Kinnband sowie das H-förmiges Klettband in einem guten Zustand und weisen sie keine Einschnitte oder abgenutzte Ränder auf?
- Funktionieren die Klettverschlussystem noch richtig?
- Sind an den Klettverschlussystemen Verschleißerscheinungen vorhanden? Halten sie richtig?

### 5.5 Einlagerung

Die Kopffixierung muss im sauberen Zustand in einem Raum und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Bei Nichtnutzung muss sie in ihrer Lagerungskonfiguration (Abbildung 9) aufbewahrt werden.



Abbildung 6 - Lagerungskonfiguration

## ANPASSUNGSFÄHIGKEIT AN ANDERE BACKBOARDS

Die Kopffixierung kann mit der atraumatischen Krankentrage Ferno SCOOPEXL™, dem Backboard Ferno Millennia und der Serie Najo verwendet werden.

Jede andere Kombination, die keine Produkte von Ferno umfasst, sollte vom Anwender erst dann angewendet werden, nachdem die vollständige Kompatibilität mit der Kopffixierung und die Übereinstimmung mit den Vorgaben der EN 1865 überprüft wurden.

Ferno s.r.l. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden der Anwender oder Dritter, die sich aus einer nicht konformen Anwendung der Kopffixierung B-lock ergeben.



## 6 - ERSATZTEILE

Ferno bietet die für die Kopffixierung B-lock zugelassenen Original-Ersatzteile an. Beachten Sie unbedingt die in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Anweisungen.

Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst von Ferno in Verbindung (Seite 2).

### 6.1 Ersatzteile für die Kopffixierung B-lock

Beschreibung	Artikelnummer
BASIS FÜR B-LOCK KOPFCLIP	cod. 25-00103
„H“-RIEMEN FÜR B-LOCK	cod. 25-0059-002
B-LOCK KINN-/STIRNBAND	cod. 12-00032
MINI QHI	cod. 10-00289

 **ACHTUNG**

**Die Anwendung unangemessener und nicht autorisierter Geräte kann Unfälle, Verletzungen und/oder Schäden zur Folge haben. Verwenden Sie ausschließlich von Ferno s.r.l. zugelassene und autorisierte Vorrichtungen.**

### 6.2 Zubehör für die Kopffixierung B-lock

Beschreibung	Artikelnummer
Transport-/Aufbewahrungstasche Kopffixierung B-lock	10-9900-005

## 7 - TECHNISCHER SERVICE

### 7.1 - Technischer Kundendienst

Für den technischen Kundendienst an den Produkten wenden Sie sich bitte an den Technischen Kundendienst Ferno s.r.l.

Telefon (gebührenfreie Nummer)	800.501.711
Telefon	+39-051-6860028
Fax	+39-051-6861508
E-Mail	info.it@ferno.com
Internet	www.ferno.it

Für Informationen im Zusammenhang mit der Anwendung der Kopffixierung B-lock und zur Planung der Schulungskurse für den korrekten Umgang mit dieser Vorrichtung wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ferno s.r.l.,

 **ACHTUNG**

**Nicht-Original-Ersatzteile und ein unsachgemäßer Kundendienst können Schäden und/oder Verletzungen zur Folge haben. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile von Ferno und nehmen Sie nur den Kundendienst von Ferno s.r.l. in Anspruch.**

 **ACHTUNG**

**Unbefugte Änderungen an der Kopffixierung B-lock könnten schwere Schäden, Verletzungen und/oder unvorhersehbare Probleme bei der Verwendung verursachen. Die Kopffixierung auf keinen Fall ändern oder Handhabungen daran vornehmen.**

## 8 - GARANTIE

### 8.1 Garantiebedingungen

Die Ferno Produkte sind für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem, auf dem Versanddokument von Ferno s.r.l. angegebenen Datum als frei von Herstellungsfehlern garantiert.

Ferno leistet auf die Ersatzteile eine Garantie von 12 Monaten.

Während der Laufzeit der Garantie erfolgen die Reparatur und/oder der Austausch der aus nachgewiesenen fertigungstechnischen Gründen defekten Teile kostenlos, davon ausgenommen sind die Arbeitszeitkosten oder eventuelle Dienstreise-, Transport- und Verpackungskosten.

Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Verschleißmaterialien oder Komponenten, die bei normalem Gebrauch des Produkts einem Verschleiß unterliegen, sowie alle Teile, die typischerweise einer Reibung durch Gleit- oder Rollfunktion ausgesetzt sind (Lager, Bürsten, Schmierstoffe, Gleitschuhe, Raupen usw.) und Teile, die potenziell der Oxidation oder Korrosion unterliegen (Kupferkontakte oder Metalllegierungen, elektrische, elektronische und mechanische Ausrüstungen) sowie Batterien.

Die Außenbeschichtungen (Gelcoat/Harz, Farbe, Pulverbeschichtung, Aufkleber, Bänder, Schriftzüge usw.) werden für 90 Tage garantiert.

Die Reparaturen werden am Firmensitz von Ferno s.r.l., Via Zallone 26 - 40066 Pieve di Cento (BO) von Fachtechnikern durchgeführt oder nach Absprache mit dem Kundendienst Ferno s.r.l. direkt beim Kunden.

Die technischen Maßnahmen am Sitz des Kunden müssen vereinbart werden und sehen eine Kostenbeteiligung an den Kosten vor, die auf Anfrage dokumentiert werden. Für Informationen über die Kosten der technischen Maßnahmen wenden Sie sich bitte an die zuständige Abteilung der Ferno s.r.l.

Die Reparaturen werden für 6 Monate ab dem Zeitpunkt der Reparatur gewährleistet. Diese Garantie wird nur angewendet, wenn das Produkt gemäß den Vorschriften in der mit dem Produkt ausgelieferten Bedienungsanleitung verwendet wird. Eine unsachgemäße und mangelnde Pflege führen zum Garantieverfall.

Die Garantiezeit läuft ab dem Versanddatum bzw. ab dem Datum, an dem das Produkts von Ferno s.r.l. in den Versand gebracht wurde. Die Versandkosten werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Ferno s.r.l. haftet nicht für Transportschäden oder Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts verursacht wurden.

Für Produkte, die kein Ferno Markenzeichen tragen, jedoch von Ferno s.r.l. verkauft wurden, besteht die ursprüngliche Garantie des Herstellers des jeweiligen Produkts. Ferno s.r.l. gewährt keine Verlängerung der Garantielaufzeit des Herstellers des jeweiligen Produkts. Ferno s.r.l. übernimmt keine Haftung für

Produkte anderer Hersteller.

In folgenden Fällen wird keine Garantie gewährt:

- bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen,
- bei Anwendungsfehlern,
- bei unsachgemäßer Verwendung oder Handhabung,
- bei Eingriffen am Gerät durch nicht autorisierte Personen zwecks Reparatur,
- bei Transportschäden aufgrund unsachgemäßer Verpackung bei Rücksendungen durch den Kunden,
- bei mangelnder Wartung,
- wenn keine Original-Ersatzteile verwendet werden.

In Fällen, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind, übernimmt Ferno keinerlei Transportkosten für die Zu- und Rücksendung des Produkts.

### 8.2 Haftungsbeschränkung

Erweist sich ein Produkt sich als fehlerhaft, wird Ferno s.r.l. es reparieren, ersetzen oder nach eigenem Ermessen den Kaufpreis erstatten. In keinem Fall haftet Ferno s.r.l. für mehr als den Verkaufspreis des Produkts. Der Käufer akzeptiert diese Bedingungen für alle Arten von Schäden. Ferno s.r.l. gewährt keine anderweitigen, ausdrücklichen oder impliziten, Garantien und gibt keine implizite Garantie für eigene Produkte oder Fremdprodukte hinsichtlich der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck

. Bei Verstoß gegen die eingeschränkte Garantie müssen innerhalb eines Jahres rechtliche Klagen eingereicht werden und zwar ab dem Zeitpunkt, an dem die Zuwiderhandlung entdeckt wurde oder hätte entdeckt werden können. Ferno s.r.l. behält sich das Recht vor, in den folgenden Fällen die Garantie der verkauften Produkte für nichtig zu erklären:

- wenn Aufkleber oder Schilder mit dem Markenzeichen des Herstellers und der Seriennummer oder Registernummern gelöscht oder entfernt wurden;
- wenn am Produkt nicht zuvor von Ferno s.r.l. genehmigte Änderungen, Reparaturen oder Bearbeitungen seitens nicht von Ferno autorisiertem Personal vorgenommen wurden;
- wenn das Produkt nicht entsprechend den gelieferten Anweisungen oder für andere Zwecke, als die für die es entwickelt wurde, verwendet wird;
- wie im Abschnitt 8.1 „Garantiebedingungen“ angegeben.

Ferno s.r.l. haftet in keinem Fall für unmittelbare oder mittelbare Schäden, die durch Verwendungen verursacht wurden, die nicht der Gebrauchsanweisung und dem Verwendungszweck des Produkts entsprechen.

### 8.3 Garantieranträge

Wenn Sie ein Produkt erhalten, das Ihnen schadhaft erscheint, kontaktieren Sie bitte umgehend den Ferno Kundenservice. Ein Vertreter wird dem Kunden im Rahmen des Reklamationsverfahrens zur Seite stehen. Vor dem Versand eines Produkts an Ferno s.r.l. beim Ferno Kundendienst die Genehmigung beantragen.

### 8.4 Reklamationen

Reklamationen sind dem Verkäufer oder Kundendienst Ferno s.r.l. mitzuteilen und zwar innerhalb von 5 Tagen nach Erhalt der Ware oder nach der Entdeckung des zu reklamierenden Mangels.

Reklamationen oder Beanstandungen bezüglich eines einzelnen Produkts befreien den Käufer nicht von der Verpflichtung, die anderen Produkte derselben Bestellung anzunehmen und zu bezahlen, sofern nicht anderweitig mit dem Verkäufer vereinbart.

### 8.5. Genehmigung zur Retoursendung

Kein Produkt wird ohne vorherige Zustimmung durch Ferno s.r.l. akzeptiert.

Produkte, die aus kommerziellen Gründen oder aus Gründen, die nicht auf Konformitätsmängel des Produkts zurückzuführen sind, zurückgesendet werden, werden erst nach einer Zustandsüberprüfung durch qualifiziertes Personal von Ferno s.r.l. akzeptiert.



*Gebrauchs- und Wartungsanleitung des Produkts, notwendig für den Einsatz unter sicheren Bedingungen, zum Erhalt der Leistungsfähigkeit und der Zuverlässigkeit des Produkts und zur Aufrechterhaltung der Garantiebedingungen.*

**Ausg. 15102024  
Deutsch**

**Ferno s.r.l.**

Via Benedetto Zallone, 26  
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIEN

Telefono	+39 0516860028
E-Mail	<a href="mailto:info.it@ferno.com">info.it@ferno.com</a>
Internet	<a href="http://www.ferno.it">www.ferno.it</a>

**Ferno s.r.l., Pieve di Cento, Succursale di Savosa**

Via Tesserete, 67  
6942 - Savosa - SVIZZERA

Telefono	+41 (0) 412596000
Mail	<a href="mailto:info.ch@ferno.com">info.ch@ferno.com</a>
Internet	<a href="http://www.ferno.-schweiz.ch">www.ferno.-schweiz.ch</a>